

Pro 25 HK - Pro 50 HK



104059 - 104060

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Alemania

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Línea de asistencia técnica: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Diseño: 1.0

Fecha de elaboración: 2026-04-17

Manual de instrucciones original

1	La seguridad.....	2
1.1	Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro.....	2
1.2	Indicaciones de seguridad	3
1.3	Uso conforme a su destino	6
1.4	Uso no conforme a su destino	6
2	Información general.....	7
2.1	Responsabilidad y garantía	7
2.2	Protección de los derechos de autor.....	7
2.3	Declaración de conformidad	7
3	Transporte, embalaje y almacenamiento.....	8
3.1	Control de entregas	8
3.2	Embalaje.....	8
3.3	Almacenamiento	8
4	Especificaciones.....	9
4.1	Datos técnicos	9
4.2	Funciones del aparato	11
4.3	Vista general de los subgrupos.....	12
5	Instalación y servicio	13
5.1	Instalación.....	13
5.2	Manejo	16
6	Limpieza y conservación	18
6.1	Indicaciones de seguridad para la limpieza	18
6.2	Limpieza	19
6.3	Descalcificación	19
6.4	Conservación.....	20
7	Posibles fallos.....	20
8	Recuperación	22



¡Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea el manual de instrucciones y guárdelo en un lugar accesible!

Este manual de instrucciones incluye una descripción de la instalación del aparato, su uso y la conservación y es una fuente importante de información y una guía. El conocimiento de todas las indicaciones relativas a la seguridad y el funcionamiento contenidas en este manual será condición imprescindible para el funcionamiento correcto y seguro del aparato.

Antes de utilizar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones, en especial, antes de la puesta en marcha para evitar daños a personas y objetos. Un uso indebido puede provocar daños.

En cada etapa de uso, toda la información relevante del manual de instrucciones debe estar a disposición del personal responsable. Su disponibilidad es responsabilidad del operador.

Además de las instrucciones de uso, deben respetarse las normas generales, legales y otras normas aplicables en materia de seguridad laboral y medio ambiente.

ES

1 La seguridad

El aparato se ha fabricado conforme a los principios técnicos vigentes actualmente. Sin embargo, el aparato puede convertirse en una fuente de peligro si se utiliza de forma incorrecta o contraria a su destino. Todas las personas que utilicen el aparato deberán seguir la información indicada en este manual de instrucciones y respetar las indicaciones de SSL.

1.1 Descripción de las palabras claves de seguridad y peligro

Las indicaciones importantes sobre la seguridad y la información de advertencia están indicadas en este manual de instrucciones por medio de declaraciones de advertencia. Se deberán cumplir estrictamente estas indicaciones para evitar accidentes y daños a personas y cosas.



¡PELIGRO!

La palabra clave **PELIGRO** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas graves o la muerte, si no se evitan.



¡ADVERTENCIA!

La palabra clave **ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas importantes, graves o la muerte, si no se evitan.



¡PRECAUCIÓN!

La palabra clave **PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que pueden provocar heridas leves o moderadas, si no se evitan.

¡ATENCIÓN!

La palabra clave **ATENCIÓN** indica un posible daño a la propiedad que puede ocurrir si no se siguen las instrucciones de seguridad.

¡INDICACIÓN!

El símbolo **INDICACIÓN** le familiariza al usuario con la información sucesiva y las indicaciones sobre la utilización del aparato.

ES

1.2 Indicaciones de seguridad

Corriente eléctrica

- Una tensión de la red demasiado alta o una instalación incorrecta pueden provocar una descarga eléctrica.
- Conecte el aparato solo cuando los datos de la placa de características correspondan a la tensión de la red.
- Para evitar cortocircuitos eléctricos, mantenga el aparato seco.
- Asegúrese de que no entren líquidos en el conector del aparato ni en el enchufe de red. La humedad puede provocar riesgos eléctricos o daños en el aparato.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de realizar trabajos de montaje o desmontaje, limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado. Para ello, desenchufe completamente el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Si durante el funcionamiento se producen fallos, desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.
- No toque la clavija del aparato con las manos mojadas.
- Nunca agarre el aparato si éste se ha caído en el agua. Desconecte inmediatamente el aparato de la fuente de alimentación.

- Solo personal o talleres especializados podrán reparar y abrir la carcasa del aparato.
- No lleve el aparato agarrándolo por cable de alimentación.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor y cantos agudos.
- No doble, presione ni ate el cable de alimentación.
- Siempre desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato.
- No coloque nunca el aparato u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- Para desconectar el aparato de la fuente de alimentación, siempre tire de la clavija.
- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarlo al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.

¡Peligro de incendio / peligro materiales combustibles / peligro de explosión!

ES

- No utilice ningún otro aparato eléctrico dentro del aparato.
- No almacene ni use gasolina u otros gases o líquidos inflamables cerca de este o cualquier otro aparato. Los gases pueden causar peligro de incendio o explosión.
- No coloque materiales explosivos, como aerosoles rellenos con propelentes inflamables dentro del aparato. De los recipientes llenos de gases y líquidos inflamables a temperaturas más bajas pueden desbordarse contenidos que pueden encenderse de las chispas generadas por los aparatos eléctricos.
¡Peligro de explosión!
- En caso de fuga del refrigerante, retire el enchufe de la toma de corriente. Retire todas las fuentes de ignición cercanas, ventile la habitación y póngase en contacto con el servicio técnico. Evite que el refrigerante entre en contacto con los ojos, ya que puede causar lesiones oculares graves.
- Nunca utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato ni sus partes. Estos contienen gases que pueden causar peligro de incendio o explosión.
- En caso de incendio, desconecte el aparato de la fuente de alimentación, antes de tomar medidas de extinción adecuadas. Nunca apague el fuego con agua cuando el aparato esté conectado a la fuente de alimentación. Una vez apagado el fuego, garantice la entrada suficiente de aire fresco.
- El proceso de descongelación no debe acelerarse por medio de aparatos mecánicos o fuentes de calor (velas o calentadores), ni de ninguna otra forma. El vapor resultante puede provocar un cortocircuito y las temperaturas excesivas pueden dañar el aparato.

La seguridad

- Durante el uso, todas las aberturas de ventilación del aparato deben estar descubiertas.
- Nunca dañe el sistema de refrigeración del aparato.

Responsabilidad del operador

El operador es responsable del cumplimiento de las leyes, reglamentos, ordenanzas y disposiciones nacionales vigentes en materia de prevención de accidentes, protección del medio ambiente, así como de las instrucciones internas de trabajo, funcionamiento y seguridad que se apliquen en el lugar de instalación.

Responsabilidades del operador:

- Utilizar el aparato y los componentes conectados únicamente en un estado técnico adecuado y con componentes de protección y seguridad que funcionen.
- Evaluación de riesgos en el lugar de trabajo.
- Instrucción y formación periódica del personal. En particular, deben estudiarse y respetarse las instrucciones del capítulo sobre las normas de seguridad.
- Provisión de equipos de protección individual (EPI) adecuados
- Cumplimiento de los programas de mantenimiento y limpieza.
- Documentación de la formación/instrucción, sustitución de componentes del aparato.

ES

Personal operativo

- Este aparato no debe ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como por personas con experiencia limitada y/o conocimientos limitados.
- Los niños deben quedar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el aparato ni lo arranquen.

Uso indebido

- El uso indebido o prohibido puede causar daños en el aparato.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando su condición técnica no plantea ninguna objeción y permite un trabajo seguro.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando todas las conexiones fueron realizadas de acuerdo con las normas.
- Se puede utilizar el aparato solamente cuando está limpio.
- Utilice únicamente repuestos originales. Nunca intente reparar el aparato usted mismo.
- No está permitido realizar ningunos cambios o modificaciones en el aparato.

1.3 Uso conforme a su destino

El aparato está destinado únicamente al uso descrito en el manual de instrucciones con los componentes suministrados y homologados.

Cualquier otro uso se considera inadecuado en relación con el uso previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes. En tales casos, la responsabilidad recae exclusivamente en el usuario/operador.

El uso conforme con lo previsto es el siguiente:

- Preparación de cubitos de hielo.

1.4 Uso no conforme a su destino

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños a personas y objetos debido a una tensión eléctrica peligrosa, el fuego o alta temperatura. Con la ayuda del aparato, solo se puede llevar a cabo el trabajo que se describe en este manual.

2 Información general

2.1 Responsabilidad y garantía

El aparato se ha construido de acuerdo con el estado de la técnica y los principios técnicos de seguridad reconocidos. No obstante, durante su uso, puede haber riesgos para la salud y la vida del usuario u otras personas o peligro de daños al aparato o a otros bienes. Quedan excluidas las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales o materiales, así como por fallos de funcionamiento, que puedan atribuirse a una o varias de las siguientes causas:

- Uso inapropiado
- Incumplimiento/ignorancia de instrucciones/de toda la información relacionada
- Modificaciones estructurales o técnicas no autorizadas en el aparato
- Contratación de personal insuficientemente formado y cualificado
- Utilización con equipos de seguridad y protección defectuosos o mal instalados
- Mantenimiento o limpieza inadecuados
- Fallos sin reparar
- Uso de medios no autorizados, productos de limpieza, etc.
- Uso de piezas de recambio no autorizadas
- Errores de manejo u otros usos indebidos
- Catástrofes causadas por cuerpos extraños o fuerza mayor
- Destrucción de la placa de características y las pegatinas relevantes para el funcionamiento y la seguridad

ES

2.2 Protección de los derechos de autor

Este manual de instrucciones y los textos, dibujos, fotografías y otros elementos contenidos en él están protegidos por los derechos de autor. Se prohíbe estrictamente la reproducción de cualquier forma y modo del contenido del manual de instrucciones (también de sus fragmentos), así como la utilización y/o la transmisión del contenido a terceros sin la autorización escrita del fabricante. Las infracciones de lo anterior serán sancionadas con indemnizaciones. Nos reservamos el derecho de presentar reclamaciones adicionales.

2.3 Declaración de conformidad

El aparato cumple con las normas vigentes actuales y las directrices de la Unión Europea. Lo anterior queda confirmado mediante la Declaración de Conformidad CE. En caso si la necesite, le enviaremos con mucho gusto una declaración de conformidad correspondiente.

3 Transporte, embalaje y almacenamiento

3.1 Control de entregas

Tras la recepción del producto, revise inmediatamente que el producto esté completo y que no haya sufrido daños durante el transporte. En el caso de detectar daños visibles causados durante el transporte, rechace el aparato o acéptelo de forma condicionada. Deje constancia del alcance de los daños en la documentación de transporte/albarán del transportista y presente una reclamación. Comuníquese inmediatamente los daños ocultos que descubra, ya que las reclamaciones de indemnización podrán presentarse solo dentro de los plazos de reclamación vigentes.

En el caso de que falte alguna pieza o accesorios, póngase en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

3.2 Embalaje

No tire la caja del aparato. Puede ser útil para guardar el aparato durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio técnico en caso de posibles averías.

ES

El embalaje y cada uno de los componentes han sido fabricados con materiales reciclables. En particular, son: películas y bolsas de plástico, envoltorio de cartón.

Si desea reciclar el embalaje, respete las disposiciones vigentes de su país. Los materiales de embalaje adecuados para su reutilización deben ser reciclados.

3.3 Almacenamiento

Mantenga el embalaje cerrado hasta el momento de la instalación del aparato y, durante el almacenamiento, respete las indicaciones en el exterior del embalaje relativas al modo de colocación y almacenamiento. Almacene el producto solo en las siguientes condiciones:

- en espacios cerrados
- en ambientes secos y libres de polvo
- lejos de los medios agresivos
- en lugares protegidos de la luz del sol
- en lugares protegidos de los choques mecánicos.

En caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controle regularmente el estado de todas las partes y el embalaje. Si es necesario, el embalaje debe ser reemplazado por uno nuevo.

4 Especificaciones

4.1 Datos técnicos

Denominación:	Máquina de cubitos de hielo Pro 25 HK
N.º de artículo:	104059
Material:	acero inoxidable
Número de tamaños de cubitos de hielo:	1
Tamaño de los cubitos de hielo:	Ø 28 mm, altura 40 mm
Peso de los cubitos de hielo en g:	18 - 20
Producción de cubitos de hielo por ciclo:	16
Producción máxima, en kg/hora:	25 / 24
Capacidad del depósito de almacenamiento en kg:	7
Refrigerante / Cantidad en kg:	R290 / 0,043
Clase climática:	T
Conexión de agua:	3/4"
Diámetro de salida de agua en mm:	Ø 21
Potencia nominal:	0,368 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensiones (An x Pr x Al) en mm:	398 x 512 x 610
Peso en kg:	25,3

ES

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Denominación:	Máquina de cubitos de hielo Pro 50 HK
N.º de artículo:	104060
Material:	acero inoxidable
Número de tamaños de cubitos de hielo:	1
Tamaño de los cubitos de hielo:	Ø 28 mm, altura 40 mm
Peso del cubito de hielo en g:	18 - 20
Producción de cubitos de hielo por ciclo:	24
Producción máxima, en kg/hora:	50 / 24
Capacidad del depósito de almacenamiento en kg:	16
Refrigerante / Cantidad en kg:	R290 / 0,053
Clase climática:	T
Conexión de agua:	3/4"
Diámetro de salida de agua en mm:	Ø 21
Potencia nominal:	0,46 kW 220-240 V 50 Hz
Dimensiones (An x Pr x Al) en mm:	548 x 572 x 670
Peso en kg:	36,0

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Modelo / Características

- Color: gris plateado
- Diseño de los cubitos de hielo: forma cónica (cono hueco)
- Refrigeración: refrigeración por aire
- Sensor de nivel
- Producción mediante bomba de recirculación
- Refrigeración: refrigerado por aire
- Control: botón
- Interruptor de encendido/apagado: sí
- Indicador luminoso
 - Encendido/apagado
 - En funcionamiento
 - Depósito lleno
 - Nivel de agua bajo
 - Avería
- Instalable: no
- Para montaje en zócalo: no
- Incluye:
 - 1 cuchara para hielo
 - 1 manguera de entrada de agua
 - 1 manguera de desagüe

ES

4.2 Funciones del aparato

Las máquinas de hielo están diseñadas para producir cubitos de hielo con forma cónica (cono hueco). Se pueden producir hasta 25 kg o 50 kg de cubitos de hielo en 24 horas.

4.3 Vista general de los subgrupos

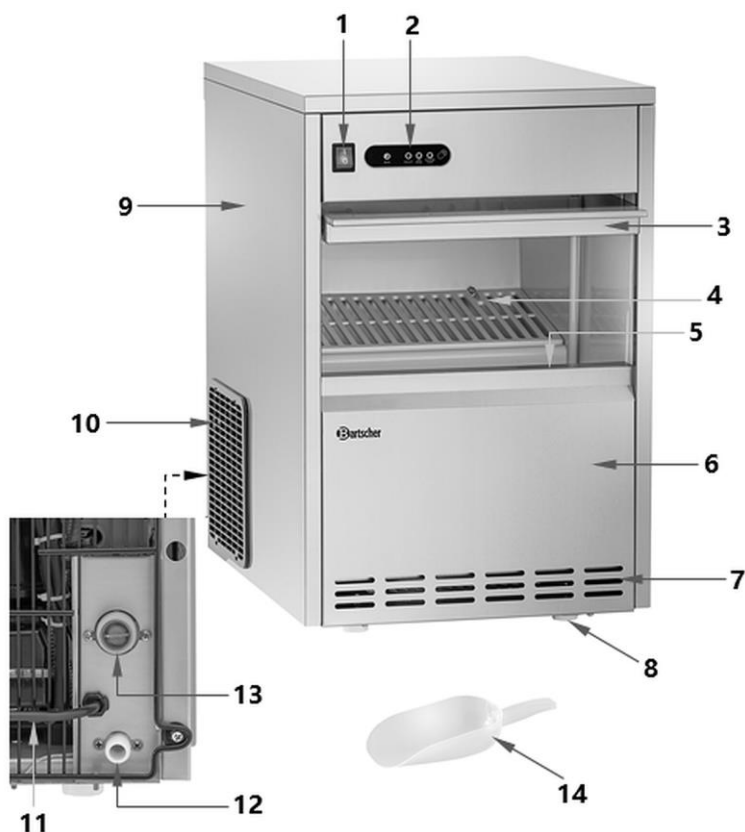


Fig. 1

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Interruptor de encendido/apagado | 2. Indicadores |
| 3. Tapa del depósito | 4. Tolla para cubitos de hielo |
| 5. Depósito | 6. Cubierta del compresor |
| 7. Orificios de ventilación | 8. Patas (4) |
| 9. Carcasa | 10. Orificios de ventilación |
| 11. Cable de conexión con enchufe | 12. Conexión de desagüe |
| 13. Conexión de agua | 14. Cuchara para cubitos de hielo |

5 Instalación y servicio



¡PRECAUCIÓN!

En el caso de instalación, colocación, servicio o mantenimiento incorrectos o un comportamiento impropio con el aparato, se pueden provocar daños personales o materiales.

Solo un servicio técnico autorizado podrá efectuar el ajuste y la instalación, así como reparaciones, siguiendo la legislación vigente de dicho país.

¡INDICACIÓN!

El fabricante no asume ninguna responsabilidad y no otorga garantía por los daños resultantes de incumplimiento de normas o una instalación incorrecta.

5.1 Instalación

Desembalaje / colocación

- Desembale el aparato y retire todos los elementos de embalaje externos e internos y las medidas de seguridad de transporte.



¡PRECAUCIÓN!

¡Riesgo de sofocación!

Impida que los niños accedan a materiales de embalaje como bolsas de plástico y elementos de poliestireno.

- Si en el aparato hay una película protectora, retírela. La película debe eliminarse lentamente para que no queden restos del pegamento. Elimine cualquier resto del pegamento con un disolvente apropiado.
- Tenga cuidado de no dañar la placa de características y las instrucciones de advertencia en el aparato.
- **Nunca** coloque el aparato en un entorno húmedo o mojado.
- Coloque el aparato de tal modo que los elementos de conexión sean fácilmente accesibles para desenchufar rápidamente si fuera necesario.
- A la hora de elegir el lugar de instalación, deben tenerse en cuenta los siguientes puntos:
 - La superficie de montaje debe ser plana, suficientemente portante, impermeable, seca y resistente al calor.

- Garantizar que las vías de evacuación designadas se mantengan despejadas.
 - Garantizar una posición estable.
 - Proporcionar espacio suficiente para trabajo, mantenimiento/limpieza.
 - Dejar libres las aberturas de ventilación, si las hay.
 - Respetar las normas técnicas y de construcción aplicables.
- Debe mantener una distancia suficiente de los bordes de la mesa. El dispositivo podría volcar y caerse.
 - No coloque el aparato en lugares con mucha humedad. La humedad relativa del aire no debe superar el 70%.
 - No coloque el aparato en lugares expuestos a los rayos solares directos o cerca de las fuentes de calor (cocina, radiador, equipos de calefacción, etc.). Las fuentes de calor pueden afectar negativamente el nivel de consumo de energía y también limitar el funcionamiento del aparato.
 - Para evitar dañar el compresor, no incline el aparato en un ángulo superior a 45° al colocarlo o transportarlo.
 - Mantenga una distancia mínima de 20 cm con respecto a las paredes y otros objetos, tanto lateralmente como por la parte trasera.
 - Instale el dispositivo únicamente en habitaciones con una temperatura ambiente comprendida entre 18 °C y 43 °C.

ES

Conexión de agua

1. Coloque el aparato cerca de una toma de agua potable.

La temperatura máxima del agua de entrada no debe superar los 38 °C.

¡ATENCIÓN!

Conecte el aparato únicamente a una toma de agua potable. De lo contrario, deberá instalarse un sistema de purificación de agua.

2. Antes de conectar la manguera de entrada de agua suministrada, coloque las juntas de estanqueidad en ambos extremos de la manguera.
3. Conecte un extremo de la manguera de entrada de agua a la conexión roscada de 3/4 pulgadas del grifo para obtener agua potable del grifo.
4. Conecte el otro extremo de la manguera de entrada de agua a la conexión de entrada de agua del aparato.
5. Compruebe que no haya fugas en la tubería de agua: después de realizar las conexiones de agua mencionadas anteriormente, abra el grifo para comprobar la tubería de entrada de agua y asegurarse de que no haya fugas.

¡NOTA!

La presión de flujo debe ser de 2 a 3 bar. Si la presión es superior, se debe instalar un reductor de presión.

Purgado de agua

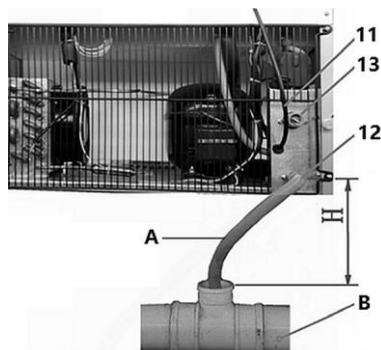


Fig. 2

1. Conecte el extremo de la manguera de desagüe suministrada (A) a la conexión de desagüe (12) situada en la parte trasera del aparato.
2. Conecte el otro extremo de la manguera de vaciado (A) a la tubería de desagüe (B) o a un recipiente colector de agua. **Asegúrese de que haya un espacio de aire entre la manguera de vaciado y la tubería de desagüe.**
3. Asegúrese de que la tubería de desagüe o el recipiente colector de agua se encuentren a un nivel inferior al de la salida del dispensador de cubitos de hielo, para que el agua pueda salir.

¡ATENCIÓN!

Para garantizar un buen drenaje del agua, la manguera de desagüe (A) nunca debe doblarse hacia arriba. Si la manguera de desagüe es demasiado larga, puede cortar una parte de ella.

El tubo de desagüe (A) no debe doblarse hacia abajo. Asegúrese de que todo el tubo de desagüe (A) quede por encima de la tubería de desagüe (B). Mantenga la conexión de desagüe a 150 mm (H) por encima del tubo de desagüe (A).

4. Compruebe el drenaje del agua:
 - enchufe el cable de alimentación del aparato a una toma de corriente individual con toma de tierra,
 - abra el grifo completamente y encienda el interruptor de encendido del aparato,
 - vierta un poco de agua en el depósito de hielo para comprobar el drenaje. El agua debería salir del depósito.

Conexión a la electricidad

- Compruebe que los datos técnicos del aparato (ver placa de identificación) corresponden a los datos de la red eléctrica local.
- Conecte el aparato a una toma de corriente individual con un contacto de protección suficiente. No conecte la clavija a un ladrón.
- Coloque el cable de tal manera que nadie pueda pisarlo o tropezar con él.
- Si el aparato de hielo viene del exterior en invierno y se instala en espacios interiores, déjela durante unas horas para que se caliente a temperatura ambiente antes de conectarla.
- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, espere 1 hora para que el refrigerante se estabilice.
- Después de una falla de energía o al retirar el enchufe de la toma de corriente, el aparato puede conectarse de nuevo a la fuente de alimentación una vez transcurridos al menos 5 minutos.

5.2 Manejo

ES

Elementos de mando / Indicadores

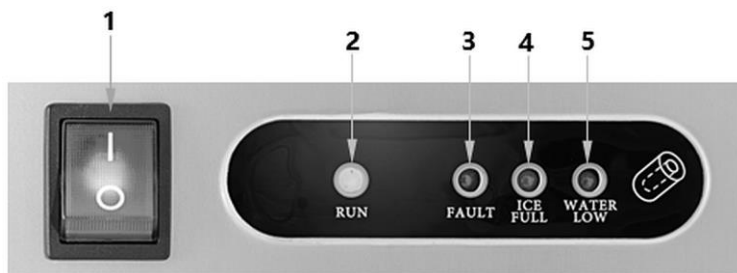


Fig. 3

1. Interruptor de encendido/apagado con indicador de alimentación integrado (verde)
2. Indicador luminoso de funcionamiento (verde)
3. Indicador «Error/Avería»
4. Indicador «Depósito lleno»
5. Indicador «Nivel de agua bajo»

Antes de su uso

1. Limpie el aparato y los accesorios antes del primer uso siguiendo las instrucciones del apartado **6 «Limpieza»**.
2. A continuación, seque bien el aparato.
3. Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la llave de paso del agua esté abierta.
4. Conecte el aparato a una toma de corriente individual adecuada.

Funcionamiento del aparato

1. Ponga el interruptor de encendido/apagado del panel de control en la posición «I».

Se enciende el indicador verde de alimentación situado en el interruptor de encendido/apagado.

Se enciende el indicador verde de funcionamiento y comienza el proceso de producción de cubitos de hielo.

Este proceso consiste en:

- Entrada de agua
- Producción de cubitos de hielo
- Expulsión de los cubitos de hielo
- Almacenamiento de los cubitos de hielo ya preparados.

ES

En cuanto el depósito de almacenamiento esté lleno, se encenderá el indicador **«Depósito de almacenamiento lleno»** en el panel de control y el aparato detendrá automáticamente la producción de cubitos de hielo.

2. Abra la tapa del depósito y retire los cubitos de hielo ya preparados con la pala para cubitos.

Una vez retirados los cubitos de hielo, el aparato vuelve a iniciar la producción de cubitos.

¡PRECAUCIÓN!

Por motivos de higiene, los cubitos de hielo de los dos primeros ciclos de producción deben desecharse y no utilizarse para bebidas ni para enfriar alimentos.

Si el suministro de agua es insuficiente, se encenderá el indicador **«Nivel de agua bajo»** en el panel de control y el aparato se apagará automáticamente.

3. Compruebe el suministro de agua al dispensador de cubitos de hielo.

Si se produce un error, se enciende el indicador **«Error/Avería»** y el aparato se apaga automáticamente.

¡ATENCIÓN!

Posibles daños en el compresor si se enciende el aparato inmediatamente después de la desconexión automática.

No vuelva a encender el aparato inmediatamente después de que se haya apagado automáticamente (suministro de agua insuficiente, depósito de cubitos lleno, corte de corriente, etc.). Espere entre 3 y 5 minutos y, a continuación, vuelva a poner en marcha el aparato.

4. Cuando ya no utilice el aparato, apáguelo con el interruptor de encendido/apagado y desconéctelo de la red eléctrica (¡desenchufe el cable de alimentación!).

¡NOTA!

Si el aparato no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire los cubitos de hielo y limpie el depósito de agua con un paño seco.

6 Limpieza y conservación

ES

El operador debe asegurarse de que el aparato y sus componentes de seguridad se mantienen en buen estado. Debe comprobarse la eficacia de los sistemas de control y seguridad.

Los trabajos de mantenimiento, limpieza y reparación sólo deben ser realizados por personal especializado y debidamente cualificado.

Si fuera necesario retirar los dispositivos de seguridad para su mantenimiento, limpieza y reparación, deberán volver a instalarse inmediatamente después de finalizar los trabajos y deberá comprobarse su funcionamiento.

Todos los trabajos de mantenimiento y limpieza deben realizarse de acuerdo con las instrucciones de uso y en los intervalos especificados.

6.1 Indicaciones de seguridad para la limpieza

- Antes de limpiar, debe desconectar el aparato de la fuente de alimentación.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.
- Vigile que no entre el agua en el aparato. Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos durante la limpieza. No utilice un chorro de agua a presión para limpiar el aparato.
- Para limpiar el aparato no utilice ningunos objetos afilados o metálicos (cuchillo, tenedor, etc.). Estos objetos pueden dañar el aparato y, en caso de contacto con los elementos conductores, provocar una descarga eléctrica.

- No utilice para la limpieza ningún producto abrasivo que contenga disolvente ni cáustico. Estos pueden dañar la superficie.

6.2 Limpieza

1. Limpie el aparato a fondo al final de la jornada laboral, así como tras un periodo prolongado sin uso.
2. Limpie el interior del aparato con agua caliente y un detergente apto para uso alimentario.
3. Aclárelo con agua limpia.
4. Limpie el exterior con un paño suave y húmedo.
5. Después de la limpieza, utilice un paño suave y seco para secar y pulir la superficie.
6. Limpie el depósito de agua si no se ha utilizado durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

6.3 Descalcificación

El agua inadecuada puede provocar la formación de depósitos de cal en el tanque de agua del aparato. Estos depósitos afectan el funcionamiento del aparato. Por lo tanto, el aparato debe descalcificarse con regularidad.

¡ATENCIÓN!

La descalcificación del aparato solo puede ser realizada por el personal del servicio técnico.

1. Desmonte la cubierta superior del aparato.
2. Cierre el suministro de agua.
3. Para la descalcificación, prepare una solución de agua caliente (1 litro) y 1 paquete de un descalcificador comercial. Siga las instrucciones del fabricante de este producto.
4. Llene el depósito de agua con la solución.
5. Deje el detergente durante unos minutos para que haga efecto. El tiempo puede variar en función de las incrustaciones de cal.
6. Encienda el aparato y deje que la solución fluya hasta que el depósito de agua se vacíe y suba.
7. Realice este proceso con la solución 3 veces.
8. A continuación, realice 2-3 ciclos de producción solo con agua fresca para eliminar cualquier resto de la solución descalcificadora.

¡PRECAUCIÓN!

¡Una vez realizada la descalcificación, los cubitos de hielo producidos deben desecharse y no usarse para enfriar bebidas o alimentos!

6.4 Conservación

1. Compruebe periódicamente las conexiones de las mangueras de entrada y salida de agua y vacíe el agua que se haya podido derramar.
2. Limpie el condensador cada 2 o 3 meses.

7 Posibles fallos

La siguiente tabla describe las posibles causas y métodos de eliminar fallos o errores que ocurren durante el uso del aparato. Los trabajos sólo deben ser realizados por personal técnico debidamente cualificado.

Si los fallos no se pueden corregir, póngase en contacto con el servicio técnico. Asegúrese de incluir el número de artículo, el modelo y el número de serie. Estos datos figuran en la placa de características del aparato.

ES

Error	Posible causa	Solución
El aparato no funciona, las luces de control y los indicadores no se encienden	Interrupción del suministro eléctrico	Compruebe la alimentación eléctrica
	La tensión de la fuente de alimentación no es correcta	Desconecte la alimentación eléctrica
	El enchufe de red está dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El aparato está apagado	Encender el aparato
El aparato no funciona, solo se enciende el indicador de alimentación del interruptor de encendido/apagado	Placa PCB dañada	Póngase en contacto con el servicio técnico
	La tensión de la fuente de alimentación no es correcta	Comprobar la fuente de alimentación
	Sensor Hall dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	Motor giratorio dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El tornillo de fijación de la bandeja de agua está suelto	Apriete o sustituya el tornillo de fijación

Posibles fallos

Error	Posible causa	Solución
El aparato no funciona, se enciende el indicador « ICE FULL »	El depósito está lleno	Retirar los cubitos de hielo del depósito
	La temperatura ambiente es inferior a 5 °C	Mantener la temperatura ambiente por encima de 5 °C, reiniciar el aparato
El aparato no funciona, se encienden los indicadores « ICE FULL » y « FAULT »	El sensor del depósito está dañado o el cable no está conectado	Póngase en contacto con el servicio técnico
El aparato no funciona, el indicador « FAULT » está encendido	El sensor del condensador está dañado o el cable no está conectado	Póngase en contacto con el servicio técnico
El indicador « FAULT » se enciende tras 15 minutos de funcionamiento	El sensor Hall está dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El tornillo de fijación de la bandeja de agua está suelto	Apriete el tornillo de fijación o sustitúyalo
Se enciende el indicador « WATER LOW »	No hay suministro de agua	Compruebe el suministro de agua Abrir la válvula de entrada de agua
	La válvula de entrada de agua está dañada	Póngase en contacto con el servicio técnico
	La cubeta de agua estaba en la posición inferior	Ajustar levantando el sensor Hall
	El tornillo de fijación de la bandeja de agua está suelto	Apriete el tornillo de fijación o sustitúyalo
Los cubitos de hielo se pegan en la bandeja de agua	La válvula eléctrica para dispensar los cubitos de hielo no funciona	Conecte correctamente la válvula o sustitúyala
	Bomba de recirculación defectuosa	Póngase en contacto con el servicio técnico

Error	Posible causa	Solución
El tamaño de los cubitos de hielo no es muy uniforme	Fuga de refrigerante	Póngase en contacto con el servicio técnico
	La temperatura ambiente es inferior a 10 °C	Mantener una temperatura ambiente superior a 10 °C Reinicie el aparato
El tamaño de los cubitos de hielo es demasiado pequeño	El motor del ventilador está dañado	Póngase en contacto con el servicio técnico
	El condensador está sucio	Limpiar el condensador
	Mala ventilación	Mantener una distancia mínima de 20 cm a ambos lados y en la parte trasera No tapar las aberturas de ventilación No colocar ni instalar el aparato dentro de un armario

ES

8 Recuperación

Electrodomésticos

	Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Los aparatos eléctricos deben desecharse y reciclarse de manera adecuada y respetuosa con el medio ambiente. Está prohibido tirar los aparatos eléctricos a la basura doméstica. Desconecte el aparato de la fuente de alimentación y retire el cable de conexión del aparato.
--	--

Los aparatos eléctricos deben llevarse a los puntos de recolección designados.

Refrigerante

El propelente utilizado en el aparato es inflamable. Su eliminación debe efectuarse de acuerdo con las normas nacionales.